SAINT JOHN VIANNEY CATHOLIC PARISH AND PAROCHIAL SCHOOL
4600 HYLAND AVE, SAN JOSE, CA 95127 • PHONE 408-258-7832 • FAX: 408-258-6152
PARISH WEBSITE: www.sjvnews.net • SCHOOL WEBSITE: www.sjvsj.org •
LATEST NEWS: **www.sjvnews.net** **www.facebook.com/sjvsjparish**

"You are invited! Come along with me!"

December 13, 2020—Third Sunday of Advent

13 de diciembre de 2020—Tercer Domingo de Adviento

Rejoice always. Pray without ceasing.
— 1 Thessalonians 5:16

Vivan siempre alegres, oren sin cesar.
— 1 Tesalonicenses 5:16

Pastor's Note

My thirteen-year-old niece has been singing Christmas songs for about three months. Her parents say that's the effect of the pandemic. I say that's the sign of Christian hope. Drive by the entrance to the Community Center and check out the beautiful Nativity scene created by one of our parishioners. St Francis of Assisi is said to be the originator of the creche. His awe of God coming among us in our darkest hour is something to sing about—for three months.

The hope we have in God coming among us is something worth spreading and singing about. This week is the final week for our parish's Advent Giving Tree sponsored by our parish's St Vincent de Paul Society. We are still short of the $6000 to help the 50 families with Christmas dinner and Christmas gifts through gift cards. Please read on for those details as well as other special events.

Our Lady of Guadalupe, pray for us!

St. John Vianney, pray for us!

God bless,
Fr Joe

Mensaje del Párroco

Mi sobrina de trece años ha estado cantando canciones navideñas desde hace tres meses. Sus padres dicen que ese es el efecto de la pandemia. Yo digo que ese es el signo de la esperanza cristiana. Conduzca por la entrada del Centro Comunitario y observe la hermosa escena de la Natividad creada por uno de nuestros feligreses. Se dice que San Francisco de Asís fue el creador de la escena de la Navidad. Su asombro de Dios viniendo entre nosotros en nuestra hora más oscura, es algo para cantar durante tres meses.

La esperanza que tenemos en Dios que viene entre nosotros es algo que vale la pena difundir y cantar. Esta semana es la última semana para el Árbol Bondadoso de Adviento patrocinado por la Sociedad de San Vicente de Paúl de nuestra parroquia. Todavía nos faltan $ 6000 para ayudar a las 50 familias con la cena de Navidad y los regalos de Navidad a través de tarjetas de regalo. Siga leyendo para conocer esos detalles y otros eventos especiales.

Nuestra Señora de Guadalupe, ¡ruega por nosotros!

San Juan Vianney, ¡ruega por nosotros!

Dios los bendiga,
Padre Joe

The Third Sunday of Advent

Today is Gaudete Sunday when we shift our reflection from "the Lord is coming" to "the Lord is near."

Rejoice as you light the pink candle on your Advent wreath.

Copyright © 2020, United States Conference of Catholic Bishops, Washington, DC. All rights reserved. Quote from Pope Francis, copyright © 2020, Libreria Editrice Vaticana, Vatican City State. All rights reserved. Quotes from the Lectionary for Mass for Use in the Dioceses of the United States of America, second typical edition © 2001, 1998, 1997, 1986, 1970 Confraternity of Christian Doctrine, Inc., Washington, DC. Used with permission. All rights reserved.

El tercer domingo de Adviento

Hoy es domingo de Gaudete cuando cambiamos nuestra reflexión de "el Señor viene" a "el Señor está cerca".

Regocíjate mientras enciendes la vela rosa de tu corona de Adviento.

Copyright © 2020, United States Conference of Catholic Bishops, Washington, DC. All rights reserved. Quote from Pope Francis, copyright © 2020, Libreria Editrice Vaticana, Vatican City State. All rights reserved. Quotes from the Lectionary for Mass for Use in the Dioceses of the United States of America, second typical edition © 2001, 1998, 1997, 1986, 1970 Confraternity of Christian Doctrine, Inc., Washington, DC. Used with permission. All rights reserved.

Thank you for your generous response during this time of **Sheltering-in-Place**, we need your support for the sustainability of the parish more than ever. Please **Donate** through **On-line Giving** **https://paybee.io/@sjv**

Muchas gracias por su generosa respuesta durante **La orden de Refugiarse en casa**, hoy más quenunca necesitamos su apoyo para sostener a la parroquia. Por favor **Done en linea** **https://paybee.io/@sjv**

Scan. Donate. Done.
Powered by PayBee

PASTORAL STAFF

Fr. Joe Kim, Pastor
Joe.Kim@dsj.org Ext. 15

Fr. John Hoang, Parochial Vicar
John.hoang@dsj.org Ext. 17

Mr. Joe Alvarez, Deacon
Retired

Mr. Raul D. Mendoza, Deacon
Raul.Mendoza@dsj.org Ext. 30

Seminarian PJ Jimenez,
pjimenez@sjvsj.net Ext. 25

Parochial School 408-258-7677
Phone hours 9:00am - 3:00pm
Ms. Karen Suty, Principal
408-258-7677

Kelly Johnson, Business Manager
Kelly.Johnson@dsj.org
408-258-7677

David & Anchella Rengers
RCIA Coordinators
sjv.rcia@sjvsj.net Ext 13

Mrs. Joselyn Martinez,
Religious Education,
Youth Ministry & Confirmation
Joselyn.Martinez@dsj.org
ReligiousEd@sjvsj.net
YouthMinistry@sjvsj.net

Parish Office 408-258-7832
Phone hours
Monday-Friday 9:00am-12:00pm
2:00pm- 5:00pm

Luis Estrada,
Parish Administrator
Luis.Estrada@dsj.org
408-708-5042

Yolanda Anaya Ext. 10
Yolanda.Anaya@dsj.org

Patricia Rodriguez Ext. 14
Patricia.Rodriguez@dsj.org

Jose Gonzales
Maintenance Supervisor
408-258-7832 Ext. 44

Knights of Columbus
Grand Knight Doug Rose
(408) 464-7260
liveauctioneer@comcast.net

St. Vincent de Paul Society
408-535-0404
SVDP.SJV.DSJ@gmail.com

Men's Club
Thomas Lopez 408-239-6926

WEEKLY STEWARDSHIP
December 6, 2020

Mail & Drop off
……$ 11,456.00
Online……....$ 4,069.50
Giving Tuesday..$ 3,741.00
Thank You! ¡ Gracias !

St. John Vianney Advent & Christmas Schedule
Horario de Adviento y Navidad

Advent Confessions / Confesiones de Adviento
Monday/Lunes 6:30 -7:30PM (Pavilion/Pabellón)
Saturday/Sábado 4:00 – 5:00PM (Front of the Church / afuera de la entrada principal de la iglesia)
30 Minutes after every Sunday Mass (Front of the Church / afuera de la entrada principal de la iglesia)

Rosary / Rosario diario
Monday before Adoration
Tuesday-Friday 6:30 - 7:00PM ***(Zoom & Virtual / Zoom & Transmisión en línea)***
Saturday after Daily Mass / depués de la Misa Diaria en Sábado

Vianney Show / El Show de Vianney:
Dec 13 Special guest: Fr Steve Brown
Dec 20 Special guest: Fr Kevin Joyce

Tuesday, December 8th 8:00AM - **Immaculate Conception**

Saturday, December 12th - **Our Lady of Guadalupe**
5:00AM Mañanitas and Mass (Pavilion / Pabellón)
7:00PM Misa de Español (Vigil 3rd Sunday of Advent / Tercer Domingo de Adviento)

Simbang Gabi Novena Schedule / La Novena de Simbang Gabi
(in Pavilion with no reception / en el Pabellón sin recepción)
Tuesday / Martes, 15th – 7:00PM Mass
Wednesday / Miercoles, 16th – 7:00PM Mass (Bilingual / Bilingue)
Thursday / Jueves, 17th – 7:00PM Mass
Friday / Viernes, 18th – 7:00 PM Mass
Saturday / Sabado, 19th – 8:00AM Mass
Sunday / Domingo, 20th – 8:00AM Mass
Monday / Lunes, 21st – 7:00PM Mass
Tuesday / Martes, 22nd – 7:00PM Mass
Wednesday / Miercoles, 23rd – 7:00PM Mass (Bilingual / Bilingue)

Posadas Schedule
Wednesday / Miercoles, 16th – 6:30 - 7:00PM (Virtual / Transmisión en línea)

Christmas Schedule / Horario de Navidad
Thursday, December 24th / Jueves, 24 de diciembre
2:00PM Family English (Pavilion & CC)
3:30PM-Carols (Community Center Parking Lot)
4:00PM English (Community Center Parking Lot)
6:00PM Misa de Español (Estacionamiento Centro Comunitario)
Friday, December 25th / Viernes, 25 de diciembre
8:00AM – English Mass (Pavilion & CC)
10:00AM – English Mass (Pavilion & CC)
12:00 noon – Misa de Español / (Pabellón & CC)

January 2021
Friday, January 1st – **Solemnity of Mary, Holy Mother of God / Solemnidad de María La Santa Madre de Dios**

Mass Schedule / Horario de Misas

Saturdays / Sábados
5:15 PM English / Ingles **(Pavilion)**
7:00 PM Español /Spanish **(Pabellón)**
Daily Mass / Misa Diaria
Monday –Saturday / Lunes-Sabado
Pavilion / Pabellón
8:00 AM (English / Ingles)
7:00 PM **Miercoles** / (Español/Span.) **Suspendedídahasta el fínal de la Pandemia**

Sundays / Domingos
8:00 AM, 10:00 AM, English
12:00 Noon Español
In the Pavilion and CC Parking Lot / En el Pabellón y Estacionmiento Del Centro Comunitario

Advent Giving Tree & Food Baskets
Saint Vincent de Paul - SJV

Christmas time is here! Our Giving On-line Tree is up!!

Click here to donate by December 13th.

The families will receive gift cards purchased with your donation so they can buy a toy for each child. This gift brings such happiness to those who are less fortunate in our Parish. In-person donations are also welcome! Just deposit your donation in the Giving Tree Box in the Pavilion when you come to Mass. You may also donate online or drop your donation off at the Parish Office.

St. Vincent de Paul also gives Christmas Dinner baskets to the families who receive toy gift cards. This year we will supply families with an additional gift card for food.

Christmas time is a time for giving, please share with those in need of a happy and healthy Christmas Day!

Arbol Bondadoso de Regalos de Adviento & Cestas de Comida
San Vincente de Paul - SJV

¡Llegó la Navidad! ¡Nuestro árbol de donaciones en linea ha terminado!

Clic aquí para donar antes del 13 de diciembre.

Las familias recibirán tarjetas de regalo compradas con su donación para que puedan comprar un juguete para cada niño. Este regalo trae tanta felicidad a quellos que son menos afortunados en nuestra parroquia. ¡Las donaciones en persona también son bienvenidas! Simplemente deposita tu donación en la Caja Giving Tree del Pabellón. La caja para el Arbol Bondadoso está en el Pabellón para que pueda traer sus donaciones de tarjetas de regalo a la Misa. también puede donar en línea, o puede dejar su donación en la Oficina Parroquial.

St. Vincent de Paul también entrega canastas para la cena de Navidad a las familias que reciben tarjeas de regalo de juguete. Este año proporcionaremos a las familias una tarjeta de regalo adicional para comida. Haga clic aquípara donar antes del 13 d diciembre.

La Navidad es una época para dar, por favor, comparta con aquellos que necesitan un feliz y saludable día de Navidad.

Our Father's House

We appreciate your ongoing Support and prayers as we maintain "Our Father's House"!

La Casa de Nuestro Padre

¡Agradecemos su apoyo continuo y oraciones a la "Casa de Nuestro Padre"!

WILL THE REAL MESSIAH PLEASE STAND UP?

The Jewish people were waiting for their messiah, they were waiting for a hero. They prodded John several times trying to figure out what his role actually was, and to see what he knew. It became a guessing game. He tried to say nothing, but finally answered in a humble fashion, "I am not he." He baptized with water as a means of leading people to the coming Christ and helping them to prepare. He somehow avoided the trappings of success that would turn his light on himself. Today he remains a road sign for us, pointing out Christ our Light.

We all want someone to rescue us, and most likely to fix the mistakes and errors that we continue to make as individuals and as nations. Much of that is human nature. Would there be as much fascination with superheroes if this were not the case? How many times do you as an adult turn to your folks for advice, or wish you could talk to a deceased parent? Some need help emotionally, others spiritually, others financially. The reality is that it is tough to get your "ducks in a row" and always has been. Today's encouraging message is for us to always look to the Light for our help. May we always be like John the Baptist and testify how Jesus Christ, the Light of the World, has been our Savior.

Copyright © J. S. Paluch Co., Inc.

POR FAVOR, ¿SE PUEDE PONER DE PIE EL VERDADERO MESÍAS?

El pueblo judío esperaba a su mesías, esperaba a un héroe. Hicieron varias cosas y varias veces a Juan para tratar de averiguar cuál era su papel en realidad, y ver qué era lo que sabía. Se convirtió en un juego de adivinanzas. Él trató de no decir nada, pero finalmente respondió de manera humilde: "Yo no soy él". Él bautizó con agua como un medio para guiar a las personas hacia el Cristo que vendría y ayudarles a prepararse. De alguna manera evitó las trampas del éxito que encenderían su luz sobre sí mismo. Hoy permanece para nosotros como una señal en el camino, indicando hacía Cristo nuestra Luz.

Todos queremos a alguien que nos rescate, y muy probablemente para corregir los errores y fallos que seguimos cometiendo como personas y como naciones. Mucho de esos es la naturaleza humana. ¿Habría tanta fascinación por los superhéroes si no fuera así? ¿Cómo adulto, cuántas veces buscaste el consejo de tus padres, o deseaste poder hablar con uno de tus padres fallecidos? Alguien necesita ayuda emocional, otros espiritualmente y aquellos financieramente. La realidad es que es y siempre será difícil poner "las cosas de manera fácil". El mensaje alentador de hoy es que siempre veamos a la Luz por ayuda. ¡Qué siempre seamos como Juan el Bautista y testifiquemos cómo Jesucristo, la Luz del mundo, ha sido nuestro Salvador!

Copyright © J. S. Paluch Co., Inc.

FAITH FORMATION

Faith Formation Registrations are now open online. Please visit our website where you will be able to either print or fill out our online forms in order to register your children to First Communion preparation and Confirmation programs. Please note you will need to submit the following documents: Baptismal Certificate for child being registered, tuition fee 1st year students are $100 and 2nd year students is $120. Consent and Release form (available on our website: **https://sjvnews.net/forms**). If you have any questions or need assistance in filling out the forms please contact **Fr John at john.hoang@dsj.org.**

Las inscripciones para las sesiones de catesismo ya están abiertas en línea. Visite nuestro sitio web donde podrá imprimir o completar nuestros formularios en línea para inscribir a sus hijos en los programas de preparación de primera comunion y/o confirmación. Tenga en cuenta que deberá presentar los siguientes documentos: Certificado de bautismo para el niño que se registra, costo de matrícula los estudiantes de 1er año es $ 100 y los estudiantes de 2do año es $ 120. Formulario de consentimiento y liberación (disponible en nuestro sitio web: **https://sjvnews.net/forms**). Si tiene alguna pregunta o necesita ayuda para completar los formularios, comuníquese con **Deacon Raúl en raul.mendoza@dsj.org.**

Are you the Messiah we've been expecting, or should we keep looking for someone else?" ***Matthew 11:3***

Have you ever wished upon a star? When I was a child, there was a rhyme we would say in the evening when the sky began to get dark. As soon as it was dark enough for us to see the very first star in the sky, we would say,

Star light, star bright,
First star I see tonight,
I wish I may, I wish I might
Have the wish I wish tonight.

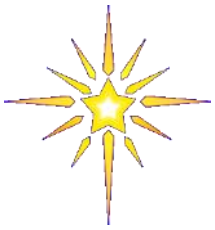
When we finished saying the rhyme, we closed our eyes and made a wish for something special. I don't remember if any of my wishes ever came true, but I am sure that if they did, wishing on the star had nothing to do with it.

The people who lived in Jesus' day were watching and waiting for the Messiah who had been promised by the prophets of old. Many of them watched the stars in the sky looking for a sign that would announce the coming of the Messiah. As you know, a star did appear announcing the birth of Jesus Christ. The wise men saw that star and went to find the Christ child, but for many years after that, some people were still watching and waiting.

In our Bible reading today, John the Baptist is in prison. He had heard reports about the things that Jesus was doing. So he sent some of his followers to ask Jesus, "Are you the one that we've been waiting for, or should we continue to look for someone else?"

Jesus told them, "Go back and tell John what you have seen and heard -- the blind are made to see, the lame are able to walk, lepers are being cured, the deaf can hear, and even the dead are raised to life."

One of the names given to Jesus is "Bright Morning Star." (Revelation 22:16). Jesus is not a wishing star to whom we say a prayer and make a wish. He is a star of hope. Our hope is in the living God, who is the Savior of all people.



Heavenly Father, as we see the many stars in the decorations of this season may we be reminded that Jesus is the "Bright Morning Star" and that when we put our hope and trust in him, our future is secure. In Jesus' name we pray. Amen.

https://sermons4kids.com/showing_our_love_for_jesus.htm

UN POCO DE BUENAS NOTICIAS

Hace muchos años la cantante Ann Murray tuvo una canción exitosa que hablaba de sus frustraciones mientras escuchaba la radio y leía los encabezados de los periódicos. Ella cantaba "seguro que hoy podemos usar un poco de buenas noticias". Me parece que este es el mensaje que las lecturas quieren que dejemos esta semana. La antífona del Evangelio proclama: "El Espíritu del Señor está sobre mí. Me ha enviado para anunciar la buena nueva a los pobres" (frase en Isaías 61:1 y Lucas 1:18). Juan el Bautista está aquí para dar testimonio de la luz, la Buena Nueva.

Copyright © J. S. Paluch Co., Inc.

FOOD DISTRIBUTION AT SJV, WEDNESDAYS 2-4 PM

Voluntarios

The Catholic Charities Food Distribution has moved to Wednesdays, 2-4PM. Please join SJV and other volunteers in serving the 850+ households of our area. All social distance protocols are observed.

Volunteers drop pre-prepared boxes in open trunks, help direct traffic, assist in registration.

Questions regarding the distribution can be directed to Lynda DeManti, ldemanti@catholiccharitiesscc.org

Please contact: 1-800-984-3663 or 408-535-0404.

LA DISTRIBUCION DE ALIMENTOS EN SJV LOS MIERCOLES DE 2-4 PM

La distribución de alimentos de Caridades Católicas cambiará a los miércoles de 2 a 4 p.m. Únase al SJV y otro volunartarios para servir a más de 850 hogares de nuestra área. Se observan todos los protocolos de distancia social.

Los voluntarios colocan cajas preparadas previamente en cajuelas abiertas, ayudan a dirigir el tráfico, ayudan en el registro.

Las preguntas relacionadas con la distribución pueden dirigirse a Lynda DeManti.

Comuníquese al: 1-800-984-3663 o 408-535-0404.

! INFORMACIÓN DE CONFIRMACIÓN Y MINISTERIO JUVENIL !
CONFIRMATION AND YOUTH MINISTRY INFORMATION !

CONFIRMATION PROGRAM
Any questions regarding the Confirmation program, please contact Fr. John at: john.hoang@dsj.org.

PROGRAMA DE CONFIRMACIÓN
Si tiene alguna pregunta sobre la programa de Confirmación, comuníquese con Deacon Raúl en Raul.mendoza@dsj.org.

JOHN THE BAPTIST

At a school open house a woman could be overheard introducing her husband to some of the other parents. "Oh, Bill, I'd like you to meet Johnny's father. And over here, this is Marie's mom; you know, the little girl from our Ellen's soccer team."

With satisfied resignation Bill introduced himself not by name: "I'm Ellen's Dad."

It's good to know who you are. Be it someone's father or mother, son or daughter, husband or wife, it's important to embrace the full meaning of our various roles.

John the Baptist knows who he is. And who he is not. He is not the Christ. Nor Elijah. Nor like any other prophet God's people had ever seen.

John the Baptist knows his mission is divine. He's more than satisfied to be the one to announce the coming of God's reign. The Christ is near. Make straight your paths.

Copyright © J. S. Paluch Co. Copyright © J. S. Paluch Co.

JUAN EL BAUTISTA

En una casa abierta de la escuela se escuchó a una mujer presentando a su marido a algunos de los otros padres. "Oh, José, me gustaría que conozcas al padre de Juanito. Y aquí, esta es la mamá de María, ya sabes la niña que juega fútbol con nuestra Elena".

Con satisfecha resignación Bill se presentó no por su nombre sino: "Soy el padre de Elena".

Es bueno saber quién es uno. Si somos el padre o la madre de alguien, hijo o hija, esposo o esposa, es importante que aceptemos el sentido pleno de nuestras diferentes funciones.

Juan Bautista sabe quién es. Y quién no es. No es el Cristo. No es Elías. Tampoco igual a ningún otro profeta que el pueblo de Dios hubiese visto.

Juan Bautista sabe que su misión es divina. Está más que satisfecho de ser el que anuncia la venida del Reino de Dios. El Cristo está cerca. Enderecen sus caminos.

Copyright © J. S. Paluch Co., Inc.

Please get connected to our Parish APP

Text the word **APP** to phone # **88202**
Immediately after you will receive a text.
Tap on the link, install the app, follow the Instructions, and at the end please choose

"Saint John Vianney Parish Community"

Conéctese a nuestra APP

Envíe un mensaje de texto con la palabra **APP** al número **88202**
Inmediatamente recibirá un mensaje de texto
Oprima el Link (enlace), e instale la App en su teléfono. Siga las instrucciones y escoja el nombre de nuestra parroquia

"Saint John Vianney Parish Community"

St. Vincent de Paul

We would love to receive your donations on Tuesday from 1:00 - 2:00PM at our Pantry in the back of the Community Center parking lot, drive-by style. If anyone can't do that, they can leave a message at 408-535-0404 and someone will call them to see what can be arranged.

We especially need:

*canned fruit
*diced tomatoes
*crackers
*shampoo
*toothpaste
*paper towels
*tomato sauce
*coffee
*conditioner
*hand soap
*toilet paper

San Vicente de Paul

Nos cantaría recibir todas sus donaciones los martes por la tarde entre la 1:00 y las 2:00 pm en nuestra despensa que se encuentra la parte trasera del estacionamiento del Centro Comunitario. Si alguien no puede traer donaciones ese dia pero aun quieren donar, por favor dejen un mensaje al 408-535-0404 y alguien lo llamará para tratar de hacer arreglos.

Especialmente necesitamos :

*tomates enlatados cortados en cubitos
*salsa de tomate
*galletas
*champú
*pasta dental
*toallas de papel
*fruta enlatada
*café
*acondicion
*jabón para manos
*papel higiénico

MASS INTENTIONS FOR THE WEEK

SATURDAY, December 12
8:00 am
5:15 pm Jose Ferreira+; Delfina Aguilar+ , John Mezzanotte+, Guadalupe Carranza
7:00 pm Amelia Perez+, Miguel Munguia (Salud)

SUNDAY, December 13
8:00 am Manuel Morgado+, Travis Morgado+, Joseph Ha Do+, Glicero Tecarro Sr.+
10:00 am Tome & Maria Escobar+, Manuel G. Rosa+, Lucia & Conrado Jumao_as+, Dolores Jimenez+, Nicasio Jimenez Sr.+, Herminia Albaracin+
12:00 pm Dolores Enriquez de Ruiz+, Miguel Munguia (Salud), Jacqueline Sandoval (Cump.)

MONDAY, December 14
8:00 am Covid Victims

TUESDAY, December 15
8:00 am John The Baptist Tuyen Nguyen+

WEDNESDAY, December 16
8:00 am Jennie Carranza+, Jesse Tavares+, Lidia George+, Adorado Nisnisan (Bday), Cristina Santo Domingo (Bday)

THURSDAY, December 17
8:00 am Arellano Family (Health)

FRIDAY, December 18
8:00 am Brenda Lopez (Bday)

PLEASE PRAY FOR THE SICK

Maria Robles, Dick Scanlan, Jovida Martinez, Anita Boyle, Elaine Travers, Marie Romano, Jose Gonzales

FOR THE REPOSE OF THE SOUL OF

Elijah Rivera, Marie Espinoza, Anthony Vasquez, Gregorio Reyes, Jack McBratney, Fr. Bernie Bush, Maria Garcia

OUR ONGOING PRAYERS FOR THE FOLLOWING SICK

Richard Boomer, Tessa Gallo, Uki Molina, Simone Williams, Faith Silva, Raymundo & Emmanuel Duran Sandoval

SAINTS AND SPECIAL OBSERVANCE

Sunday:	Third Sunday of Advent
Monday:	St. John of the Cross
Wednesday:	*Las Posadas* begins

LOS SANTOS Y OTRAS CELEBRACIONES

Domingo:	Tercer Domingo de Adviento
Lunes:	San Juan de la Cruz
Miércoles:	*Las Posadas* comienzan

TODAY'S READINGS

First Reading — As a garden makes its growth spring up, so will God make justice spring up before all the nations (Isaiah 61:1-2a, 10-11).
Psalm — My soul rejoices in my God (Luke 1:46-50, 53-54).
Second Reading — Do not quench the Spirit. Do not despise prophetic utterances. Test everything; retain what is good (1 Thessalonians 5:16-24).
Gospel — I am the voice of one crying out in the desert, make straight the way of the Lord (John 1:6-8, 19-28).

The English translation of the Psalm Responses from *Lectionary for Mass* © 1969, 1981, 1997, International Commission on English in the Liturgy Corporation. All rights reserved.

LECTURAS DE HOY

Primera lectura — Regocíjense en el Espíritu del Señor que nos trae buenas noticias (Isaías 61:1-2a, 10-11).
Salmo — Mi espíritu se alegra en Dios, mi salvador (Lc 1:46-50, 53-54).
Segunda lectura — ¡Alégrense! Conserven su integridad en el Espíritu y guárdense sin mancha hasta la venida del Señor (1 Tesalonicenses 5:16-24).
Evangelio —Juan Bautista dice: "Soy la voz que grita en el desierto" (Juan 1:6-8, 19-28).

Salmo responsorial: *Leccionario Hispanoamericano Dominical* © 1970, Comisión Episcopal Española. Usado con permiso. Todos los derechos reservados.

READINGS FOR THE WEEK

Monday:	Nm 24:2-7, 15-17a; Ps 25:4-5ab, 6, 7bc-9; Mt 21:23-27
Tuesday:	Zep 3:1-2, 9-13; Ps 34:2-3, 6-7, 17-18, 19, 23; Mt 21:28-32
Wednesday:	Is 45:6b-8, 18, 21c-25; Ps 85:9ab, 10-14; Lk 7:18b-23
Thursday:	Gn 49:2, 8-10; Ps 72:1-4ab, 7-8, 17; Mt 1:1-17
Friday:	Jer 23:5-8; Ps 72:1-2, 12-13, 18-19; Mt 1:18-25
Saturday:	Jgs 13:2-7, 24-25a; Ps 71:3-4a, 5-6ab, 16-17; Lk 1:5-25
Sunday:	2 Sm 7:1-5, 8b-12, 14a, 16; Ps 89:2-5, 27, 29; Rom 16:25-27; Lk 1:26-38

LECTURAS DE LA SEMANA

Lunes:	Nm 24:2-7, 15-17a; Sal 25 (24):4-5ab, 6, 7bc-9; Mt 21:23-27
Martes:	Sof 3:1-2, 9-13; Sal 34 (33):2-3, 6-7, 17-18, 19, 23; Mt 21:28-32
Miércoles:	Is 45:6b-8, 18, 21c-25; Sal 85 (84):9ab, 10-14; Lc 7:18b-23
Jueves:	Gn 49:2, 8-10; Sal 72 (71):1-4ab, 7-8, 17; Mt 1:1-17
Viernes:	Jer 23:5-8; Sal 72 (71):1-2, 12-13, 18-19; Mt 1:18-25
Sábado:	Jue 13:2-7, 24-25a; Sal 71 (70):3-4a, 5-6ab, 16-17; Lc 1:5-25
Domingo:	2 Sm 7:1-5, 8b-12, 14a, 16; Sal 89 (88):2-5, 27, 29; Rom 16:25-27; Lc 1:26-38

FOOD DISTRIBUTION, rev. 9/16/20

SJV St. Vincent de Paul does food distribution on Monday from 3PM-4PM. Please call (408) 535-0404 and let us know that you're coming for food. **We are currently offering grocery vouchers and rental and utility assistance to our community!**

DIOCESE OF SAN JOSE — Catholic Charities of Santa Clara County — SECOND HARVEST of SILICON VALLEY

COVID-19 UPDATE

NEED FOOD? Call 1-800-984-3663

Weekly and Bi- Weekly Drive Thru sites at Churches for food
No registration needed beforehand - Registration will be done on site.
Monday through Saturday (No Sunday)

Church location	Date and Time
Our Lady of Refuge 2165 Lucretia Ave, San Jose, CA 95122	Every Tuesday **Time 5:00 pm – 7:00 pm**
St. John Vianney 4600 Hyland Ave, San Jose, CA 95127	**Wednesdays 2:00 to 4:00 PM**
St. Lucy 2350 S Winchester Blvd, Campbell, CA 95008	Every Friday **10:00 am – 12:00 pm**
Santa Teresa Parish 794 Calero Ave, San Jose, CA 95123	Every Saturday **12:00 pm – 2:00 pm**
Bi-Weekly Drive Thru sites at Churches for food	
St. Maria Goretti Parish 2980 Senter Rd, San Jose , CA 95111	***NEW*** Every 2nd & 4th Fridays*** **2:00 pm – 4:00 pm**
St. Athanasius 160 North Rengstorff Ave, Mountain View, CA 94043	***NEW*** Every 2nd & 4th Saturday*** **10:00 am – 12:00 pm**

Catholic Charities of Santa Clara County
2625 Zanker Road, San Jose, CA 95134 408 426-0100

***NOTE SJV is now on Wednesdays from 2:00-4:00PM**

The City of San José has launched an online map of food distribution sites in Santa Clara County to ensure there is food for those in need. Residents can access up-to-date information regarding food distribution every Monday by using the City's Food distribution map **bit.ly/SVStrongFood**. Call 2-1-1, a 24-hour, multi-lingual service • Text your zip code to 89821 • Call 800-984-3663, Second Harvest of Silicon Valley's toll-free hotline or • Text GETFOOD to 408-455-5181 to request assistance from Second Harvest.

Information on the All Ages Meals can be found at: **https://www.sanjoseca.gov/home/showdocument?id=59286**. Please note Spanish, Vietnamese and Traditional Chinese versions are all on the same PDF file.

For more information on staying safe and how to get food please visit **https://siliconvalleystrong.org**

****

La ciudad de San José ha publicado un mapa en línea de sitios de distribución de alimentos en el condado de Santa Clara para garantizar que haya alimentos para los necesitados. Los residentes pueden obtener acceso a información actualizada sobre la distribución de alimentos todos los lunes mediante el mapa de distribución de alimentos de la ciudad **bit.ly/SVStrongFood**. Llame al 2-1-1, un servicio multilingüe las 24 horas • Envíe un mensaje de texto con su código postal al 89821 • Llame al 800-984-3663, línea gratuita del Second Harvest del Valle de Silicon o • Envíe GETFOOD al 408-455-5181 para solicitar asistencia de Second Harvest.

Puede encontrar información sobre las comidas para todas las edades en: **https://www.sanjoseca.gov/home/showdocument?id=59286**. Tenga en cuenta que las versiones en español, vietnamita y chino tradicional están todas en el mismo archivo PDF.

Para obtener más información sobre cómo mantenerse seguro y cómo obtener alimentos, visite **https://siliconvalleystrong.org.**

DISTRIBUCIÓN DE COMIDA, 9/16/20

SJV San Vicente de Paul hará distribuciones de alimentos el lunes de 3PM-4PM. Por favor contactar (408) 535-0404 y hacernos saber que usted va a venir por comida. **Actualmente ofrecemos cupones de supermercado y asistencia de alquiler y servicios públicos para nuestra comunidad!**

East Side Union High School District Free Meals During School Closure

FREE MEALS FOR ALL CHILDREN/STUDENTS 18 YEARS AND YOUNGER

Available at the sites listed below between 12:00 noon—1:00 pm
Drive-through Service Available at the following school sites for families to pick up one meal per day to each child 18 years and younger

Foothill High School
230 Pala Ave.
San Jose, CA 95127
Location: Main Parking Lot at Office

Andrew Hill HS
3200 Senter Rd.
San Jose, CA 95111
Location: Senter Road Parking Lot

Calero High School
420 Calero Ave.
San Jose, CA 95123
Location: Main Meal Windows

Evergreen High School
3300 Quimby Rd.
San Jose, CA 95148
Location: Bus Loading Zone in Student Parking Lot

Independence HS
1776 Educational Park Dr.
San Jose, CA 95133
Location: Bus Loop By the Stadium

James Lick HS
57 N. White Rd.
San Jose, CA 95127
Location: Drop Off/Pick up Drive Through At the Flag Pole

Mt. Pleasant HS
1750 S. White Rd.
San Jose, CA 95127
Location: Front Parking lot off White Road

Oak Grove High School
285 Blossom Hill Rd.
San Jose, CA 95123
Location: Student Parking Lot Near the Oak Grove sign off Eagles Lane

Piedmont Hills High School
1377 Piedmont Rd.
San Jose, CA 95132
Location: Drop off area off Ruskin

Santa Teresa High School
6150 Snell Ave.
San Jose, CA 95123
Location: Snell Avenue Office Drive Through

Silver Creek High School
3434 Silver Creek Rd.
San Jose, CA 95121
Location: Staff Parking Lot

WC Overfelt High School
1835 Cunningham Ave
San Jose, CA 95122
Location: In Front of Apollo-Bermuda Entrance

Yerba Buena High School
1855 Lucretia Ave.
San Jose, CA 95122
Location: North Side in Front of Foothill Clinic

For More Information, Please contact CNS Office at (408)-347-5191
This institution is an equal opportunity provider.

COMIDAS PARA EL FIN DE SEMANA están disponibles para TODOS los niños menores de 18 años! A partir de este viernes, 18 de septiembre de 2020

LAS COMIDAS ESTARÁN DISPONIBLES EN LAS BANQUETAS EN FRENTE DE LAS ESCUELAS PARA QUE USTEDES PUEDAN VENIR EN SUS CARROS O A PIE Y RECOGERLAS.

LAS COMIDAS SON PARA TODOS LOS LOS JÓVENES DE 18 AÑOS DE EDAD Y MENORES PARA TODOS LOS DIAS DE LA SEMANA!

CUÁNDO: 18 de agosto - 18 de diciembre, 2020
Lunes a Viernes

HORARIO: 11:00 am - 1:00 pm
DÓNDE:
- **Adelante Dual Language Academy II** - 1970 Cinderella Lane
- **Cassell Elementary** - 1300 Tallahassee Drive
- **Fischer Middle School** - 1720 Hopkins Drive
- **George Middle School** - 277 Mahoney Drive
- **Hubbard Media Arts Academy** - 1680 Foley Avenue
- **Linda Vista Elementary** - 100 Kirk Avenue
- **Mathson Institute of Technology** - 2050 Kammerer Avenue
- **Ocala STEAM Academy** - 2800 Ocala Avenue
- **Painter/Sheppard Middle School** - 480 Rough & Ready Road
- **Ryan STEAM Academy** - 1241 McGinness Drive

HORARIO: 12:00 pm - 1:00 pm
DÓNDE:
- **Lyndale Elementary** - 13901 Nordyke Drive
- **San Antonio/LUCHA** - 1721 E. San Antonio Street

WEEKEND MEALS are now available for ALL children 18 and younger! Starting this Friday, September 18, 2020

CURBSIDE PICKUP OR WALK UP WILL BE AVAILABLE FOR YOUR CONVENIENCE

MEALS ARE AVAILABLE FOR ALL CHILDREN 18 AND YOUNGER FOR ALL DAYS OF THE WEEK!

WHEN: August 18 - December 18, 2020
Monday- Friday

TIME: 11:00 am - 1:00 pm
LOCATIONS:
- **Adelante Dual Language Academy II** - 1970 Cinderella Lane
- **Cassell Elementary** - 1300 Tallahassee Drive
- **Fischer Middle School** - 1720 Hopkins Drive
- **George Middle School** - 277 Mahoney Drive
- **Hubbard Media Arts Academy** - 1680 Foley Avenue
- **Linda Vista Elementary** - 100 Kirk Avenue
- **Mathson Institute of Technology** - 2050 Kammerer Avenue
- **Ocala STEAM Academy** - 2800 Ocala Avenue
- **Painter/Sheppard Middle School** - 480 Rough & Ready Road
- **Ryan STEAM Academy** - 1241 McGinness Drive

TIME: 12:00 pm - 1:00 pm
LOCATIONS:
- **Lyndale Elementary** - 13901 Nordyke Drive
- **San Antonio/LUCHA** - 1721 E. San Antonio Street